

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

12 MARS 1980

12 MAART 1980

Proposition de loi modifiant l'article 34 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

(Déposée par Mme Pétry)

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 34 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten

(Ingediend door Mevr. Pétry)

DEVELOPPEMENTS**TOELICHTING**

L'article 34 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail accorde à la travailleuse recevant le logement chez le patron le droit d'annuler son contrat de travail lorsque l'épouse du patron ou toute autre femme qui dirigeait la maison à l'époque de la conclusion de ce contrat vient à mourir ou à se retirer. Si on estime à juste titre qu'il peut être gênant pour une femme de devoir loger dans la même maison que son employeur veuf, séparé ou divorcé, il en est de même pour le travailleur vis-à-vis de sa patronne. Il convient donc de lui accorder le même droit qu'à la travailleuse.

Artikel 34 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten verleent aan een werkneemster die bij haar werkgever inwoont, het recht om de arbeidsovereenkomst te beëindigen, indien de echtgenote van de werkgever of een andere vrouw, die het huis bestuurde bij het sluiten van de overeenkomst, sterft of zich terugtrekt. Als men terecht van mening is dat het voor een vrouw hinderlijk kan zijn om in te wonen bij een werkgever die weduwnaar is, dan wel van-tafel en bed of uit de echt gescheiden is, dan geldt hetzelfde voor de werknemer tegenover zijn werkgeefster. Hem dient hetzelfde recht te worden toegekend.

I. PETRY.

**

**

PROPOSITION DE LOI**VOORSTEL VAN WET****ARTICLE UNIQUE****ENIG ARTIKEL**

L'article 34 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est complété par la disposition suivante :

Artikel 34 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt aangevuld als volgt :

« Le travailleur bénéficie du même droit en cas de décès ou de départ de l'époux de la patronne ou de tout autre homme qui dirigeait la maison à l'époque de la conclusion du contrat de travail. »

« De werknemer geniet hetzelfde recht, ingeval de echtgenoot van de werkgeefster of een andere man, die het huis bestuurde bij het sluiten van de overeenkomst, sterft of zich terugtrekt. »

I. PETRY.